

## B1.17.2 Del imperativo al estilo indirecto: dice que vengas; pide que trabajen...



Vom Imperativ zum indirekten Stil: dice que vengas; pide que trabajen...

Dieser Gebrauch der indirekten Rede dient dazu, Anweisungen, Aufforderungen oder Bitten einer anderen Person wiederzugeben.

1. Indirekte Rede Verb des Sagens/Sprechens + que + Subjuntivo (Konjunktiv).
2. Aufforderungen werden in der dritten Person ausgedrückt.
3. Der Imperativ bleibt in der indirekten Rede nicht erhalten; Aufforderungen werden mit dem **subjuntivo** formuliert.

Personalpronomen	Direkte Rede	Indirekte Rede
Tú Usted	"Sirve la bebida". ( <i>"Schiere das Getränk."</i> )	Dice que sirva la bebida. ( <i>Er/Sie sagt, ich solle das Getränk servieren.</i> )
Vosotros Ustedes	"Traed el segundo plato". ( <i>"Bringt den zweiten Gang."</i> )	Pide que traigan el segundo plato. ( <i>Er/Sie bittet darum, dass sie den zweiten Gang bringen.</i> )

### 1. Übersetze und wähle die richtige Antwort

1. El jefe de sala me dice: «Ofrezca siempre el vino de la casa primero», así que me dice que \_\_\_\_\_ siempre el vino de la casa primero.  
a. ofrezco    b. ofrezca    c. ofrecer    d. ofrezcas
2. El camarero nos dice: «No entren en la cocina», es decir, nos dice que no \_\_\_\_\_ en la cocina.  
a. entrar    b. entran    c. entráis    d. entren
3. En la formación el director dice a los camareros: «Llevad siempre la copa por el tallo», es decir, el director dice que \_\_\_\_\_ siempre la copa por el tallo.  
a. llevan    b. llevar    c. lleven    d. llevéis
4. El chef nos pide: «Probad la salsa antes de servir», así que nos pide que \_\_\_\_\_ la salsa antes de servir.  
a. probamos    b. probáis    c. probemos    d. probemos

### 2. Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. «Entra en la sala de reuniones y cierra la puerta.»  
\_\_\_\_\_
2. «Envía el informe hoy mismo, por favor.»  
\_\_\_\_\_
3. «Apagad los ordenadores antes de salir.»  
\_\_\_\_\_
4. «No habléis tan alto en la oficina.»  
\_\_\_\_\_

---

### 3. En parejas, comunica las órdenes del chef usando estilo indirecto.

#### Situación

Eres jefe de sala en un restaurante de lujo y debes transmitir instrucciones al equipo.

---

#### Discutir

- ¿Qué órdenes dará normalmente un chef en un servicio exigente?
  - ¿Cómo explicarías a un camarero la petición de un cliente exigente?
- 

#### Palabras y frases útiles

- El chef dice que sirvan la bebida y traigan el primer plato.
  - La encargada pide que abran la botella de vino de la casa.
  - Un cliente pide que le sirvan la carne poco hecha, no muy hecha.
- 

#### Usar en conversación

- Dice que + subjuntivo
- Pide que + subjuntivo